

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise](#)[Item\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 130 Comme un cheval se polit à l'estrille

## [1556c\_TJI\_Denise] 130 Comme un cheval se polit à l'estrille

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce Rondeau de l'Amant jouissant.

Incipit non modernisé Comme un cheval se polit à l'estrille

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection** **Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 140 Comme un cheval se polit a l'estrille

---

**Collection** **\*\* Hors collections \*\***

*Ce document est une version de :*

[Comme un cheval se polit à l'étrille](#)

---

**Collection** **Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 136 Comme un cheval se polit à l'estrille est une variation de ce document

---

**Collection** **Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

[\[1554\\_TJI\\_Grou\]](#) 137 Comme un cheval se pollit à l'estrille est une variation de ce document

---

**Collection** **Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\]](#) 173 Comme un cheval se polit à l'estrille est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

# Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireDenise, Étienne

Date1556

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<http://data.onb.ac.at/rec/AC10385967>

Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

TexteComme un cheval se polit à l'estrille,Et comme on void un haran sur la grilleSe revenir, & un chapon en mue :Aussi j'engresse, & ma couleur se mueQuand ma mignonne avecques moy babilleEt s'il advient qu'elle se deshaille,Monstrant un sein aussi rond qu'une billeJ'ay un poulain qui se dresse & remue.□

Comme un cheval.

Il luy hannit, je la prens, & la pille

En luy monstrant aussi droit qu'une quille{G3v}Le museau gros comme un bout de massue.Le cœur m'en bat & le front luy en sue,Puis quand c'est fait au soir, au trot je drille□

Comme un cheval.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 130

FoliotationG3r, G3v

Présentation typo-iconographiqueIllustration entre le titre et la pièce sur le folio G3r.

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

Car c'est cristal, & si i'ay iours & nuitz:  
Helas les biens qu'amour va aportant  
Sont tous de verre, & de fer les ennuitz.

Rondeau de l'Amant iouyssant.



Comme vn cheual se polit à l'estrille,  
Et côme on void vn haran sur la grille  
Se reuenir, & vn chapon en mue:  
Aussi i'engresse, & ma couleur se mue  
Quand ma mignône avecques moy babilie  
Et s'il aduient qu'elle se deshabilie,  
Monstrant vn sein aussi rond qu'vne bille  
I'ay vn poulain qui se dresse & remue.

Comme vn cheual.

Il luy hannit, ie la prens, & la pille  
En luy monstrant aussi droit qu'vne quille

G iij . . . Le

Le museau gros comme vn bout de massue  
 Le cœur m'en bat & le front luy en sue,  
 Puis quád c'est faict au soir, au trot ie drille  
 Comme vn cheual.

De Marguerite.



**E**N auoir tant, & d'vn seul estre prise,  
 Qui de sa grace est en autre lieu pris:  
 Voyez vn peu quelle est mon entreprise  
 Dont i'ay la peine, & les autres le pris.  
 Mocquez vous en, ia n'en serez repris,  
 Vous qui scauez combien Amour se prise,  
 Et aprenez mieux que ie n'ay appris:  
 Car ie me voy, sans rien prendre, surprise.

D'vn amant desesperé.

Soubz